

И. Ю. Анкудинов

РОСПИСЬ НОВГОРОДСКИХ ЦЕРКВЕЙ 1615 г.*

Документ, название которого вынесено в заглавие настоящей статьи, был введен в научный оборот Евгением Болховитиновым в 1808 г. В приложении к «Историческим разговорам о древностях Великого Новгорода» он опубликовал перечень новгородских городских и пригородных монастырей и церквей, извлеченный из этой Росписи.¹

В примечании, которым Е. Болховитинов сопроводил свою публикацию, он указал, что «в подлиннике, с коего списана сия роспись, исчислены и все разоренные монастыри и церкви около Ильмена озера и по всему Новгородскому уезду».² Из этого ясно, что опубликован лишь отрывок из более обширного документа. В полном своем виде Роспись, по-видимому, была известна Амвросию (Орнатскому), который приводил из нее сведения о некоторых монастырях, располагавшихся вне Новгорода.³

Роспись 1615 г. привлекла внимание многих исследователей как источник ценнейшей информации по истории новгородских церквей и монастырей. В 1984 г. она была переиздана В. Л. Яниным по публикации Е. Болховитинова.⁴

В настоящее время этот документ хранится в РГАДА в фонде 96 «Сношения России со Швецией».⁵ Кроме него в составе дела находятся: л. 1 — отписка тихвинских воевод в Москву от 24 августа 1615 г. (публикуется в Приложении к настоящей статье; год в документе не указан, но легко устанавливается как на основании дат других документов данного дела, так и по содержанию), л. 2—5 — роспись денежных и натуральных кормов, полученных шведами с новгородского митрополита, и других издержек архиерейской казны, связанных со шведской оккупацией, за период с новгородского взятия 1611 г. по 30 апреля 1615 г.,

* Работа подготовлена при поддержке Российского гуманитарного научного фонда в рамках проекта №04-01-00251а.

¹ Исторические разговоры о древностях Великого Новгорода. М., 1808. С. 81—88.

² Там же. С. 88.

³ Амвросий. История российской иерархии. М., 1812. Ч. 4. С. 142, 874; М., 1813. Ч. 5. С. 201, 395—396, 462; М., 1815. Ч. 6. С. 95, 302, 317.

⁴ Опись Новгорода 1617 года. Ч. 2 // Памятники отечественной истории. М., 1984. Вып. 3. С. 322—330.

⁵ РГАДА, ф. 96, оп. 1, 1615 г., д. 7.

л. 14—16 — отписка псковских воевод в Москву о военных действиях под Псковом от 25 августа 1615 г. Роспись новгородских монастырей и церковей находится на л. 6—13.

Эти документы, очевидно, не случайно объединены в одно архивное дело. В отношении документов на л. 1—13 это ясно из текста первой грамоты. Отписка псковских воевод также объединяется с ними датировкой и единством тематики — отношениями со Швецией. Вполне допустимо предположить, что все эти документы составляли в свое время единый столбец. Документы на л. 1—13 на основании имеющихся на них помет надежно связываются с посольством, ведшим переговоры со шведами об условиях освобождения Новгорода: на л. 1 об. имеется помета «Писать к послом», а на л. 12 об. — «Отпуск послов князя Данила Ивановича Мезецкого с товарищи».

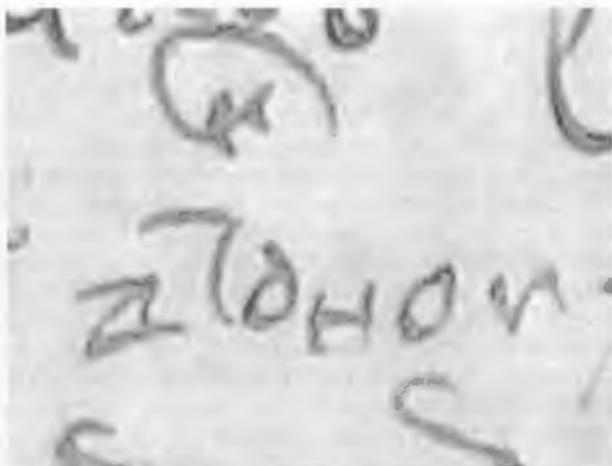
Сведения, сообщаемые отпиской от 24 августа 1615 г., позволяют сделать ряд наблюдений относительно Росписи монастырей и церковей. Во-первых, инициатором пересылки Росписи московскому правительству назван архимандрит новгородского Хутынского монастыря Киприан, побывавший в первой половине 1615 г. в Москве с посольством от новгородцев к царю Михаилу Федоровичу. Возможно, Киприан был и инициатором составления Росписи. Во-вторых, вполне определенно вырисовывается цель составления Росписи — информировать московское правительство о разрушениях, причиненных шведами новгородским церквям и монастырям. Не исключено, что решение составить такую Роспись было принято еще в ходе посольства Киприана в Москву. Косвенно на это указывает выбор территории, охваченной Росписью (подробнее см. ниже). В-третьих, время составления Росписи определяется периодом до 22 августа 1615 г., но не раньше возвращения Киприана из Москвы.

Евгений Болховитинов пользовался, как представляется, тем же экземпляром Росписи, который известен и нам. Наиболее показательными в этом отношении представляются допущенные им две ошибки прочтения, связанные с палеографическими особенностями оригинала. Во-первых, место расположения церкви Алексея человека Божия он прочитал как «в слободе в *Тонной*».⁶ Такой топоним в Новгороде неизвестен более ни одному источнику. На самом деле в рукописи написано «в слободе в *гонной*», что вполне согласуется с ее характером ямской слободы. Начальное *г* в этом слове написано чрезвычайно похожим на *т* (см. рис. 1-а). Второй случай еще более показателен; в начале описания храма Торговой стороны Болховитинов прочитал: «Въ *Моховжникахъ* храмъ Никола Чудотворецъ».⁷ На самом деле в рукописи написано «в *Молодожникахъ*» с небрежно написанным *л* и выносным *до*, которое ошибочно можно принять за *в* (см. рис. 1-б).

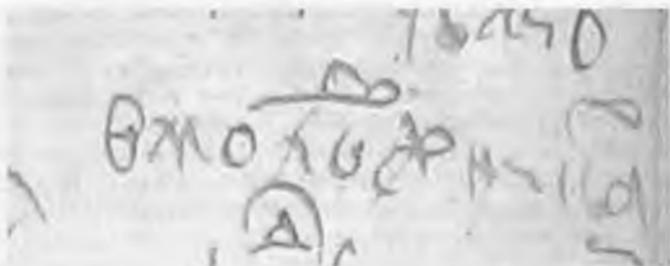
Как уже упоминалось, текст Росписи находится на л. 6—13 архивного дела. Большинство листов содержит текст на обеих сторонах, и только л. 6, 12 и 13 исписаны с одной стороны (если не учитывать помету на

⁶ Исторические разговоры ... С. 83.

⁷ Там же. С. 85.



а



б

Рис. 1. Фрагменты Росписи 1615 г. (РГАДА, ф. 96, 1615 г., л. 7, л. 8 и 8 об.), прочтенные Е. Болховитиновым неправильно: а — слова «в тонной» (у Болховитинова «в тонной»); б — слова «в Молодужниках» (у Болховитинова «в Моховжниках»)

л. 12 об.). Порядок листов в документе нарушен. Это заметил уже и Е. Болховитинов, но он не смог восстановить правильного порядка листов. Более того, он допустил перекomпоновку текстов даже внутри сохранившихся листов (никак не оговорив ее) в соответствии со своим представлением о последовательности описания храмов и монастырей. Самой грубой из его перестановок является искусственная подгонка фразы «да в трапезе храм Троица, оба каменные», стоящей в начале л. 8 и относящейся к Колмову монастырю, к описанию Николо-Островского монастыря.

Восстановление первоначального порядка текста Росписи осложняется тем, что один или два листа ее утрачены. Кроме того, очевидно, какая-то путаница листов произошла уже при их заполнении в 1615 г.

Роспись открывалась перечислением монастырей и храмов Софийской стороны Новгорода. Учитывая, что порядок перечисления объектов в Росписи в основном соответствует их расположению на местности, восстанавливается следующая последовательность листов с описанием Софийской стороны: л. 6 — л. 8 — л. 7 — л. 9 об. Л. 6 об. ос-

тавлен чистым, а на оборотах трех других листов находится описание объектов Торговой стороны. Учитывая порядок расположения листов с описанием Софийской стороны, следовало бы ожидать, что листы с описанием Торговой стороны будут располагаться в порядке л. 8 об. — л. 7 об. — л. 9. Однако такой порядок листов противоречит логике Росписи, так как нарушает топографическую последовательность описания монастырей и церквей. Логика Росписи требует иного порядка листов: л. 7 об. — л. 8 об. — л. 9. Единственное объяснение этого обстоятельства состоит в том, что порядок листов был нарушен уже при написании текста, содержащего перечень объектов Торговой стороны.

Дальнейшее восстановление первоначального порядка текстов Росписи осложнено утратой листов. Однозначно устанавливается последовательность л. 11 — л. 13, так как верхним частям букв на л. 11 соответствуют их нижние части на л. 13. Столь же убедительно восстанавливается последовательность л. 10 об. — л. 11 об., содержащая окончание текста всего документа. С учетом этой второй последовательности предыдущая последовательность листов может быть дополнена: л. 10 — л. 11 — л. 13. Перед л. 10 (и, соответственно, перед л. 10 об.) утрачен по крайней мере один лист: сверху л. 10 об. видны нижние части букв, верхних частей которых не обнаруживается на других листах дела. Последовательность л. 10 — л. 11 — л. 13 находилась раньше л. 10 об. — л. 11 об., содержащих окончание документа.

Остается не вполне ясным лишь местоположение л. 12. Отсутствие текста на обороте этого листа может быть сопоставлено с отсутствием текста на л. 6 об.: на лицевой стороне л. 6 содержится начало описания Софийской стороны. Аналогичным образом л. 12 мог находиться в начале описания «дальних» (не городских и не пригородных новгородских) монастырей и храмов, а отсутствие заголовка, аналогичного заголовкам описаний Софийской и Торговой сторон и Русы, может указывать, что перед ним утрачен по крайней мере один лист. Но так же вероятно и его расположение в каком-либо другом месте Росписи. При публикации мы условно помещаем его между л. 9 и л. 10, т. е. после описания Торговой стороны, но до всех остальных листов рукописи.

Текст Росписи написан одним почерком, монастыри и храмы описываются подряд без использования каких-либо приемов особого выделения фрагментов текста. В некоторых местах писцом были оставлены пустые места, по-видимому, в расчете на последующее заполнение их текстом (см. рис. 2). Такой прием может свидетельствовать как о том, что писец копировал текст с неразборчивого оригинала и оставлял пустые места там, где не мог разобрать текст, так и о том, что рукопись составлялась по памяти, а пустые места оставлялись для тех названий храмов, которые писец надеялся восстановить с чьей-либо помощью. Впоследствии рукопись подверглась правке чернилами более темного цвета (скорее всего, также и другим почерком, но не исключено, что и тем же самым, но более небрежным). Характер правки заключался в дополнении топографической информации к части описаний, не содержавших сведений о местоположении храмов или монастырей. Но при этом лакуны рукописи остались невосполненными.

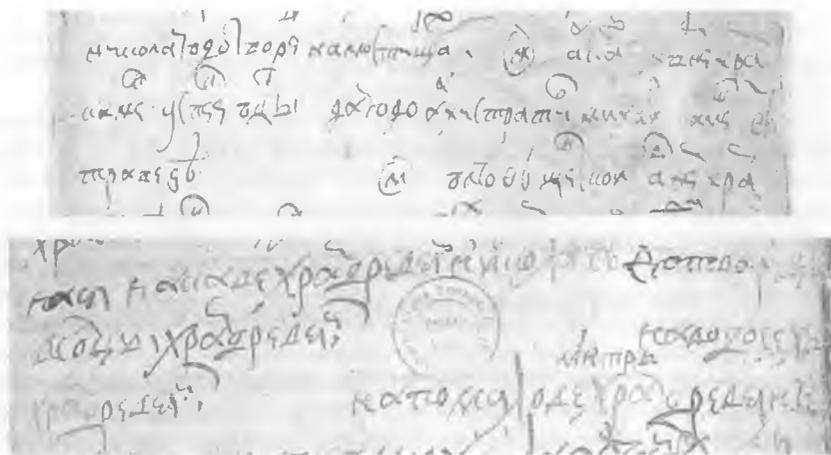


Рис. 2. Фрагменты Росписи 1615 г. (РГАДА, ф. 96, 1615 г., л. 7, л. 8 и 10 об.), на которых видны не заполненные текстом места

Изучая опубликованный Е. Болховитиновым отрывок Росписи, исследователи единодушно отмечали в качестве ее характерной особенности топографическую последовательность описания объектов. Этот вывод полностью подтверждается и при знакомстве с ее полным (с учетом, конечно, утрат) текстом. В описании Софийской стороны сначала следуют пригородные объекты, описанные в строгой последовательности их местоположения, затем объекты Окольного города и в заключение — объекты кремля. Последовательность описания Софийской стороны можно назвать центростремительной. Аналогично описана и Торговая сторона — от пригородных монастырей и церквей к городским. В описании более отдаленных от Новгорода районов в рукописи применяется иной — центробежный принцип — от близких к Новгороду объектов к более отдаленным.

На л. 12 помещен перечень монастырей и погостских храмов южной части Обонежской пятины, тяготеющих, в основном, к Мсте и Вишере (т. е. в целом к территории Нагорной половины). На л. 10—11—13 помещен перечень объектов, группирующихся вокруг озера Ильмень: от рек Веренды и Видогощи, через Ильменское Поозерье, далее переходя на южный берег озера Ильмень, затем на его восточный берег, далее к юго-востоку — в центральную часть Деревской пятины, и к западу — в Шелонскую пятину и к Старой Руссе. Обращает на себя внимание легкость перехода Росписи от Шелонской пятины к Деревской и обратно в Шелонскую. Очевидно, пятинное деление не играло особой роли при составлении Росписи, главным было выдержать определенную топографическую последовательность расположения монастырей и храмов на территории западного, южного и восточного Приильмения. На л. 10 об.—11 об. помещен перечень монастырей и погостских храмов, располагавшихся вниз по Волхову.

В целом можно отметить, что в Росписи перечислены монастыри и церкви, удаленные (за редкими исключениями) не более чем на 100 км от Новгорода.

Территория, охваченная Росписью, ограничена округом «окроме Оришька и Ладogi и Ямы и Копорья и Иваниягорода и Вьдова и Порхова и окроми Заониских погостов» (л. 10 об.). Обращает на себя внимание, что из Росписи исключена именно та территория, на которую претендовали шведы и часть которой они в конце концов получили по Столбовскому миру. Такое совпадение вряд ли может быть случайным. По-видимому, географический охват Росписи заранее был определен землями, остающимися в составе Русского государства, и целью Росписи было показать степень церковной разрухи именно на этих землях. Сведения о территориальных притязаниях шведов московское правительство получило в ходе посольства архимандрита Киприана в Москву в первой половине 1615 г. Логично предположить, что тогда же Киприан мог получить поручение составить документ, дающий представление о состоянии храмов и монастырей на землях, которые шведы готовы возвратить России.

Как уже не раз отмечалось, Роспись строго придерживается топографического порядка расположения описываемых объектов. Тем непонятнее выглядит отрезок описания окрестностей Торговой стороны на л. 8 об., где после Савво-Вишерского монастыря неожиданно следует монастырь на Оскуи, располагавшийся в среднем течении Волхова, затем еще более неожиданно — монастырь в Моркиничях, на территории в среднем течении Мсты, и лишь после упоминания монастыря «на Глинки» (местоположение которого не определено) описание возвращается к Новгороду.

Еще одна особенность Росписи заключается в отсутствии в ней упоминания о целом ряде заведомо существовавших в то время погостских храмов. Так, не упоминаются в ней храмы Григория Богослова и Николы на Пидьбе, располагавшиеся в непосредственной близости от Новгорода, монастыри и храмы Тесовского погоста и ряд других. Но если в отношении этих объектов можно предположить, что они были описаны на утраченных листах Росписи, то этого невозможно сделать в отношении храмов Ильменского Поозерья. Роспись, называя здесь три храма (л. 10), не упоминает еще трех храмов (Успения в Курицке, Василия Васильевского погоста и Георгия в Яковлевичах), известных по писцовым книгам, а также Клопского монастыря. Возможно, их отсутствие в тексте документа объясняется тем, что Роспись фиксирует только разоренные храмы и монастыри и не упоминает сохранявшихся в целости. (Впрочем, нельзя исключать и простой ошибки памяти составителя Росписи.)

Ниже публикуются тексты отписки тихвинских властей и Росписи 1615 г. Документы издаются по упрощенным правилам, принятым для передачи текстов XVI—XVII вв. Буквы, отсутствующие в современном алфавите, заменяются своими аналогами, титла и идеограммы раскрываются, выносные буквы вносятся в строку. Конъектуры на месте утрат текста заключаются в квадратные скобки; как правило, они предлагаются по смыслу, иные конъектуры оговариваются в примечаниях.

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 1. 1615 г. августа 24. Отписка тихвинских воевод в Москву о посылке документов, полученных от архимандрита новгородского Хутынского монастыря Киприана

Государю царю и великому князю Михаилу Федоровичю всеа Русии холопи твои Васка Неплюев, Иванко Баклановской челом бьют. Августа, государь, в 22 день вышел из Великого Новгорода к нам, холопом твоим, на Тихвину Спаса Хутыня монастыря от архимарита Киприяна слушка Осташка Буравцов. А принес, государь, онь к нам роспись, колко в Великом Новгороде и в Ноугородцком уезде и в ьных городех и в пригородех и в пятинах неметцкие люди Божия милосердья храмов разорили. Да в книжке, государь, в неметцкой писано прутом медным рсход, колко в котором году неметцкие люди в Великом Новгороде з города и с митрополита и с м[она]с[тырей] денег и хлеба и лошадей и коров поимали. А в роспросе, государь, тот слушка нам сказал: архимарит, де, государь, Киприян в Новгороде у Монши Мартынова сидит за приставом. И мы, государь, холопи твои, того слушку и роспись и книжку, которую он к нам, холопом твоим, принес, послали к тебе ко государю к Москве з дмитровцом з Дмитреем Степановым сыном Ртищевым августа в 24 день.//

Государю царю и великому князю Михаилу Федоровичю всеа Русии. 1. 1 об.
У правого края помета: В Розряд.

Вверху близ обреза помета: Послать к послом.

№ 2. 1615 г. Роспись новгородских церквей и монастырей, разоренных шведами

Роспись, сколке в Великом Новгороде на Софейской и на Торговой 1. 6 стороне местных храмов и приделов.

На Софейской стороне в Неревском конце за городом во Зверинском в девиче монастыре храм Положенье Ризе, другой мирской храм соборной Симеон Богоприимец, оба каменные, да в трапезе храм Никола чудотворец деревяной, все разорены.

Монастырь мужской зовется Никола Белой, а в нем храм Никола чудотворец, да в трапезе храм Илья пророк, оба каменные, разорены и пожены.

Монастырь девич Лазорев, а в нем храм Лазорь праведный, разорен и позжен.

Храм соборной мирской каменной Петр и Павел, да другой храм в трапезе, древян, Стефан Сурожский, разорены и позжены.

Монастырь Духов, а в нем храм Сшествие Святого Духа, да Троица Живоначальная в трапезе, на воротех предел Пресвятей Рожество, а все каменные.

¹Никола чудотворец¹.

¹⁻¹ Вписано над строкой.

На Гзени 2 храмы деревянные — Козма и Дамьян да Никола чудотворец.

На Гольневсе монастырь мужской, а в нем храм древян² Никола чудотворец.

На Вотцкой дороги монастырь девич, а в нем храм Преображенье Христово каменной.

На той ж Вотцкой дороги монастырь мужской Богоявленской, а в нем храм камен Богоявление Христово, да трапеза древяна, а в ней храм Спиридон Тримифунский.

Монастырь Сырков, а в нем храм камен Пречистая Владимирская, трапеза древяна, а в ней храм Никола чудотворец, да в росщи³ храм древян Вознесенье Христово.

Монастырь Сплавской, а в нем храм камен Симеон Богоприимец, трапеза древяна, а в ней храм велико[муче]ник Евстратеи со дружиною, ⁴да Сергей Радонежский⁴.

Монастырь Вяжицкой, а в нем храм Никола чудотворец, Иван Богослов, Евфиме[й] владыка новгородский камены, Благовещение Богородицы.

Монастырь на Гзени мужской, а в нем храм стратотерпцы Борис и Глеб.

Идучи на Колмово, зовется на поле, храм древян архангел Михаил.

л. 8 Монастырь Колмов, а в нем храм Успен[е Богородицы], // да в трапезе храм Троица, оба каменные.

В Козмод[емь]янском запольи храм древян Пречистая Богородица Успенье.

В Чюдинцовском заполье монастырь мужской, а в нем храм каменной Никола чудотворец, трапеза каменная, а в ней храм.

В Прусском заполье монастырь девич, а в нем храм Илья пророк.

В слободе в гонной храм древян Алексей человек Божий.

Монастырь девич, а в нем храм камен Петр и Павел, трапеза древ[я]н[а], а в ней храм Никола чудотворец.

Монастырь мужской, а в нем храм кам[е]н Никола чудотворец на Мостищах.

Монастырь Аркаж, а в нем храм камен Успенье Богородицы, да Чюдо архистратиг Михаил камен, в трапезе...⁵

Монастырь Благовещенской, а в нем храм Благовещенье камен, на полатях храм Феодор Студиский, на воротех храм Богоявление, ⁶Иван архиепископ⁶.

Монастырь Перынской, а в нем храм Успенье Богородицы камен⁷ да Троица древяна.

Монастырь Юрьев, а в нем храм Георгий великомученик, на полатех Вознесенье Христово, в трапезе Алексей митрополит, на воротех Преображенье Христово, камены⁸, и на полатце храм древян Рож[ество] Христово.

²Вписано над строкой. ³Возможно прочесть и как рощи. ⁴⁻⁴Вписано над строкой. ⁵Далее оставлено место (3,5 см, около 8—9 знаков), достаточное для одного слова. ⁶⁻⁶Вписано над строкой. ⁷Вписано над строкой. ⁸Вписано над строкой.

Монастырь Пянтелемонов, а в нем храм Пантелемон многострадалный, в трапезе Покров Богородицы, камены.

На Щипачеве два храмы деревяны Акил апостол⁹, преподобная Ксения.

Монастырь Воскресенской девич, а в нем храм Воскресение Господне да Иван Милостивый¹⁰, камены.

В городе в Земляном.

На Лукинской Лука апостол камен¹¹.

На Здвиженской Воздвижение Честнаго Креста камен¹².

На Рядетине Троица камен¹³.

На Новинке Василей Па[рий]ский деревян¹⁴, Василей Кесарейский камен¹⁵, Обр[а]з [Нер]укотворен камен, Введение Богородицы камен, Иованна [Усек]новение да Никола чудотворец камены, [а]р[хистра]тит Гаврила камен.

Монастырь девич Варварин, [а в нем храмы] Варвара да Все святые, камены.

На Волос[овс храм] Власей камен.

На Добрыни храм Яков ап[остол камен].

Монастырь девич на Десятине, храм Успен[ье Богородицы камен]. //

На Прусской храм камен Вознесенье Христова.

У старой скуделни храм кам[ен] 12 апостол.

На Чюдинцове¹⁶ улице храм камен Симсон Столпник.

На Лего[ши] улице храм камен Флор и Лавер, придел чудотворцы Кир Иван.

На Ростькине храм камен царь Костянтин, придел 2 приделы — Дмитрий великомученик да Илья пророк.

На Ростькине монастырь девич, а в нем храм камен Иван Предтечь, трапеза деревян, а в ней храм Никола чудотворец.

На Яневе храм камен¹⁷ царь Констянтин, 2 приделы — Дмитрий великомученик¹⁸, Илья пророк.

На Яневе ж храм камен 40 мученик, а у него 2 придела — Покров Богородица да Три отроки — Спесусип, Венесип, Евласип.

На Царкове храм камен Феодор Стратилат, у ней 2 приделы — Феодор Тирон да И[па]те[й] священномученик.

На Розважи храм камен Преображень[е] Христова да придел Василей Кесарейской.

На Розваж[е ж] монастырь мужской, а в нем храм камен Никола чудотворец, трапеза деревян, а в ней храм Благо[ве]стеи Богородицы да придел Антип священномученик, на воротех¹⁹ храм деревян Варлам преподобный²⁰.

На Козмодемьяны храм камен Казма и Дамьян, да 2 приделы — Покров Богородица да Екатерина мученица, другой храм камен Сава Осв[я]щенной да придел Собор Иованна Крестителя.

⁹Далее в ркп. зачеркнуто проо. ¹⁰Вписано над строкой поверх зачеркнутого Предтечь. ¹¹Вписано над строкой. ¹²Вписано над строкой. ¹³Вписано над строкой. ¹⁴Вписано над строкой поверх зачеркнутого камен. ¹⁵Вписано над строкой поверх зачеркнутого деревян. ¹⁶В ркп. Чюдинцове. ¹⁷Далее зачеркнуто а в нем. ¹⁸В ркп. влокомуч. ¹⁹В ркп. ворех. ²⁰В ркп. преподоный.

На Холопьи храм камен Козма и Дамьян да 3 придел[ы] — Преображенье Христово, Никола чудотворец, Екатерина мученица.

На Боркове храм камен Георгий мученик да трапеза деревяна, а в ней храм Рожество Христово.

На Яколе улице 3 храмы камены — Яков апостол, а придел Покров Богородица, храм Никола чудотворец, храм Пантелемон мученик, а в нем чудотворец Никула Коча[нов] лежит²¹.

На Дослане храм камен Мина великомученик [да] храм древян преподобная Марья Магдалы[на]. //

л. 9 об.

На Дмитревской храм камен Дмитрий великомученик да при[дел] Афанасей и Кирил Александрейский.

Да в Каменном городе в Кремле.

Соборной храм Софея Премудрость [Бож]ия, да приделов 8: Иван Богослов, Иван Предтеча, Петр [ми]грополит, Стефан Сурожский, Никола чудотворец, исповедники Гурей и Самон и Авив, Иоаким и Анна, Рожество Христово. На воротах Иван Златауст. На других воротах Сергей преподобный. На сенях Еуфимей владыка.

В том же Каменном городе. На воротех князь Владимир. Афанасей и Кирил. Иоаким и Анна. Происхождение Честнаго Креста. Апостол и евангелист Марко. Пречистая Успенье Ржевская²². На воротех Пречистая Положение Пояса. Покров Святей Богородицы. Вход во Еросалим. Похвала Прчистей Богородицы. Анастасея великомученица, в пределе Алексей митрополит. На воротех Воскресенье Христово. У дьячево двора в стене Покров Святей Богородицы. Иван Златаус. Храм древян Кирил Белозерский да Христофор, да придел Феодот Ангирский. На воротех Преображенье Спасово. Андрей Стратилаг. Страстотерпцы Борис и Глеб.

До zde храмов Софеские стороны и Каменого города и монастырей Сафейской стороны близ Великого Новаграда.²³ //

л. 7 об.

²⁴На Торговой стороны около Новаграда монастырей и в городе церквей.

Монастырь Липенской, а в нем храм Никола чудотворец, придел священный Климант, в трапезе преподобный Сергей, все каменные.

Монастырь на Сковоротки, а в нем храм архангел Михаил, да чудотворец Моисей владыка, да в трапезе храм древян Никола чудотворец.

Монастырь Шилов, а в нем храм камен Покров Богородица.

На Городищи храм камен Благовещенье Богородица, да деревяных — храм Никола чудотворец, Козма и Домьян.

Монастырь Аргамакова, а в нем храм Георгий.

Монастырь Нередицкой, а в нем храм камен Преображенье Христово, в трапезе древян [храм] Троица, в приделе Никита Халкидонский.

Монастырь Ситецкой, а в нем храм камен Андрей блаженный, трапеза деревяна, храм Вознесенье Христово.

²¹Вписано над строкой. ²²Далее зачеркнуто: Покров Богородицы. ²³В нижней части листа пять строк оставлены незаполненными. ²⁴Вверху листа зачеркнуто: На Софейской стороны.

На Купине храм деревян Петр и Павел, придел Никола чудотворец.
На Красном Селце Кириловском храм деревян Илья пророк.

Монастырь Кирилов, а в нем храм Афанасей Кирил, 3 приделы — Покров Богородица, Никола чудотворец, Борис и Глеб, да в трапезе древен храм Леонтей Ростовский.

Монастырь на Лятке, 2 храмы каменные — Никола чудотворец, в трапезе Троица.

Монастырь девич на Соколне, храм камен Никола чудотворец, трапеза деревяна, храм Воскресенье Христово.

Монастырь на Поле, храм камен Рождество Христово, да трапеза деревяна, храм²⁵.

Храм на Поле Образ Нерукотворенный.

Монастырь на Поле Воскресенье Христово, да в трапезе храм, оба камены.

Монастырь на Поле Козмодемьянской, а в нем храм деревян Козма и Домьян, в трапезе храм камен Дмитрией Прилуцкий²⁶.

Монастырь Ковалев, а в нем храм Преображение Христово, да в трапезе Никола чудотворец, придел Благовещение Христово.

Монастырь [и]а Волотове, а в нем храм Успенье Богородицы, в трапезе [з]е деревян храм Никола чудотворец.

Монастырь Остров[ской], а в нем храм Никола чудотворец, да в трапезе храм. //

Монастырь Савина пустыня, а в нем храм Вознесенье Христово да *л. 8 об.* Сава преподобный.

Монастырь на Оскуи, 2 храмы — Спас да Никола чудотворец деревяны²⁷.

Монастырь в Моркиничях, храм Никола чудотворец²⁸.

Монастырь на Глинки, храм камен Никола чудотворец.

Монастырь девич на Витке²⁹, храм камен Иван Богослов.

Монастырь девич Рагодовицкой, а в нем храм камен Успенье Богородицы, да в трапезе храм деревян.

В Молодожниках храм Никола чудотворец.

Монастырь Антоньевской, а в нем храм Рождество Пречистой Богородицы да чудотворец Антоней, на воротех храм Иван Предтеча, в колоколници храм.

Монастырь Деревяницкой, а в нем храм Воскресенье Христово, да в трапезе храм.

Монастырь Хутынской, а в нем храм Боголепное Преображение, да в нем чудотворец Варлам, в трапезе храм Варлам преподобный, в колоколници храм Григорей Арменский, на воротях Илья пророк, да на других воротях 2 престола — Никола чудотворец да Антоней Великий.

В городе на Торговой стороне.

На Заполской храм Борис и Глеб, придел Никола чудотворец.

²⁵ Не исключено, что это слово относится к следующему объекту описания; в этом случае слово храм следует считать ошибочно повторенным дважды. ²⁶ В ркл. Прилуки. ²⁷ Вписано над строкой. ²⁸ Далее зачеркнуто: Да в городу на Торговой стороне на Запол. ²⁹ Написано через ижицу.

Монастырь Еуфимьин, а в нем храм Еуфимья Прехвалная, да в трапезе храм.

На Щитной храм Андрей Первозванный, 2 приделы — Изосим и Саватей да ...³⁰

Монастырь девич Молотковской, а в ней храм Рождество Пречисты[я], придел Симеон Дивногорец, каменной, в трапезе храм [Со]бор Богородицы.

На Никитине храмы, 3 престола — Никита великомученик, Никола чудотворец, Антоней [Ве]ликий.

На Федорове храм камен Феодор [Страти]лат да 2 приделы — Покров Богородица да³¹... Семион Дивногорец.

На Славкове храм [камен Д]митрей Селунский да 2 придела — [Иван Предте]ча да Борис и Глеб.

На Иворове храм ка[мен Клим]ант папа римский, придел Пят[ни]ца. //

1 9 На Рогатицы храм камен Инатей Гаграньский, [при]дел Богоявление Христово.

На Буяне храм камен Пр[ечистыя] Одегитрен.

На Лубяницы храм древян Лука евангелист, придел Успенье Богородицы.

На Опоках храм [ка]мен Иван Предтеча, придел пророк Захарей, хр[ам] Дмитрей великомученик, придел Богоявление Господне, храм камен Борис и Глеб.

В Кожевном ряду в Торгу храм камен Георгий великомученик, 2 приделы — Борис и Глеб, Козма и Дамьян.

На Козье Боротки храм Успенье Богородицы, приделы³² 2 — Екатерина мученица да Алексей человек Божий.

На Ильене храм Преображение Спасово, другой храм Пречистая Знаменье чудотворный образ, да придел Ияков Алфеев.

На Ярославском дворе храмов каменных — храм Пятница Прасковья, да Никола чудотворец, придел Варлам чудотворец, другой придел Вознесение Христово, храм святых Жены Мироносицы, 2 придела — Матфей апостол да Сретение Господне, храм Прокопей великомученик, храм Отцы святии.

У Немецкого двора храм Иван Креститель.

Монастырь Арсеньев, а в нем 2 храмы деревянные — Рождество Христово да Рождество Богородицы.

На Михайлове улицы 2 храмы — Михаил архангел да Пречистая Благовещение, да придел Преображение Христово.

На Нутной храм камен Филип апостол, 2 при[д]елы — Никола чудотворец да Воскресение Христово.

На [Ва]рецкой монастырь девич Павлов, а в нем храм Павел Испо[ве]дник, 2 приделы — царь Костянтин да Семион Богоприимец.

На Павлове храм ка[ме]н Воскресение Христово да придел.

³⁰В ркп. оставлено место (3 см, около 7—8 букв), достаточное для одного слова. ³¹Далее возможна утрата четырех-пяти букв. ³²В ркп. придал.

В Славне [храм] камен Илья пророк да придел Кир Иван, [храм к]амен Петр и Павел. //

Далее возможна утрата одного или нескольких листов.

Монастырь Никола чудотворець на Холопье, храм камен.

л. 12

Монастырь Селифонтова пустыня, Никола чудотворець храм камен да трапеза деревяная.

На Мытни хр[ам] деревян Рожество Пречистая ³³да Никола чудотворец³³.

На Бронничи храм древ[ян] Пречистая Въведение.

На Боженке храм деревян Егорей страстотернець.

В Морозовичах храм деревян Никола чудотворець.

Монастырь в Отни пустыни, чет[ы]ре храму: Трие святители — Василей Великий, Гри[го]рей Богослов, ³⁴Иван Златауст³⁴, — Иона архиепискуп, Ануфрий Велик[ий] и Петр, да в трапезе Никола чудотворець, а все каменьные.

В Папоротне храм камен Никола чюд[о]творець, трапеза ³⁵Варлам чюдотворец³⁵, каменная же. На посаде Троица³⁶ деревяной.

Монастырь Горнечно, а в нем храм камен Никола чюдотво[рец] да трапеза деревяная Иван Богослов. //

Далее, по-видимому, утрачен один или несколько листов.

Монастырь Спас на Верянды, храм³⁷ камен, трапеза Никола чюдотворець деревяная, а в них два предила.

л. 10

Монастырь Ведогоща, храм каменной, трапеза деревяная, а в нех два предила же.

В Паозерье храм деревян Спасов с предило[м].

Но озери храм деревян Лука евангелист.

В Песькупичах храм деревяной с предилом.

На Шолони на устье реки храм каменной³⁸ Троица с предилом.

В Бурягах храм Никола чюдотворець деревян, в предили Варлам чюдотворець.

На Коростыни храм Никола чюдотворець да другой Пятницы, оба деревянные.

На Пустощи монастырь, храм каменной во имя Пречистая Покров³⁹, в пределе Фрол и Лавер, трапеза деревяная Никола чюдотворець.

В Чертицьке храм деревян Рожество Пречистые.

На Възде монастырь Преображенье Спасово да трапеза Никола чюдотворець, оба деревянные. На посаде Успенье Пречистая да Петр и Павел, оба деревянные.

В Устьянах Егорей страстотерпец, деревяна.

В Хохулях храм Пречистая Успенье каменной.

В Сытине Петр и Павел каменная, а в ней два пр[е]дила.

На Понеделье в монастыри храм и трапеза др[евя]ная.

Подлютовой монастырь, два храмы др[евя]н[ы]х да два предила.

^{33—33} Вписано над строкой. ^{34—34} Вписано над строкой. ^{35—35} Вписано над строкой поверх зачеркнутого Вознесение. ³⁶ Вписано над строкой поверх зачеркнутого Петр и Павел храм. ³⁷ Вписано над строкой другими чернилами. ³⁸ В ркп. каменно. ³⁹ Вписано над строкой.

В Лажинах на посаде два храмы деревянные ⁴⁰и трапеза⁴⁰ Борис и Глеб да Петр и Павел.

4 11 За рекою монастырь девич Пречистая Рожество да трапеза // Никола чудотворець, оба деревянные.

На Горбу [х]рам деревян Никола чудотворець.

В Рамышеве храм древен Никола же⁴¹ чудотворець.

В Утоколи четыре храму деревянные — Никола, Илья пророк, Борис и Хлеб, Никита епископ.

В Сутоках храм камен Троица да Егорей.

На Полисте Воскресенье Христово да Никола чудотворець деревянные⁴².

В Славковичах Никола чудотворець деревян.

В⁴³ Братловичах⁴⁴ Иван Богослов.

На Дретоны Илья пророк да Фрол и Лавер. А все три деревянные.

В Старой Русы.

Косин монастырь, камен храм Никола чудотворець, трапеза Варлам чудотворець.

На посаде храмов⁴⁵ каменных⁴⁶. Великомученик⁴⁷ Мина да Вознесение Господне.

⁴⁸В Егорьевском концы⁴⁸ храм каменной⁴⁹ Егорей страстотерпец да Благовишенья да Происхождение Честнаго Креста храм каменной⁵⁰. //

4 13 ⁵¹На Ивановской улицы⁵¹ Иван Предотеча да Захарей, оба каменные.

⁵²За Полистью⁵² два храмы деревянные — Василей Париский да Введение П[ре]чистая.

⁵³В Середки улицы⁵³ два храмы каменные — Знаменья [Пречи]стая да Дмитрий страстотерпець.

⁵⁴У Солоницы⁵⁴ два храмы каменные — Настасия великомученица да Покров Пречистые Богородица.

Три храмы деревянные на Петрове улицы — Петр и Павел да Рожество Пречистая да Стефан Первомученик.

В Середки ⁵⁵же в концы⁵⁵ храм деревян Пречистая Покров да апостол Филин.

На Борисе улицы храм Борис и Хлеб каменной, а в предиле Фрол и Лавер.

В Губки храм камен Пятница, да два предилу — Похвала⁵⁶ Пречистая да апостол Филип.

⁵⁷На Городке⁵⁷ храм камен Никола чудотворець да в предили Симин⁵⁸ столпник да Вход во Иеросалим.

^{40—40} Вписано над строкой. ⁴¹ Вписано над строкой другими чернилами. ⁴² Далее зачеркнуто: На Горбу Никола чудотворець деревян. ⁴³ Вписано над строкой другими чернилами. ⁴⁴ Начальная б переправлена из в. ⁴⁵ Переправлено из храм. ⁴⁶ Переправлено из камен. ⁴⁷ В ркп. великомчсник. ^{48—48} Вписано над строкой другими чернилами. ⁴⁹ В ркп. каменно. ⁵⁰ В ркп. каменно. ^{51—51} Вписано над строкой другими чернилами. ^{52—52} Вписано над строкой другими чернилами. ^{53—53} Вписано над строкой другими чернилами. ^{54—54} Вписано над строкой другими чернилами. ^{55—55} Вписано над строкой другими чернилами. ⁵⁶ Конечная а переправлена из ы другими чернилами. ^{57—57} Вписано над строкой другими чернилами. ⁵⁸ Так в ркп.

У тiorем храм древянь⁵⁹ Стритение Пречистая.

⁶⁰В Кузнецях⁶⁰ храм камен Воскресение Христово да в предили Иван Богослов.

Монастырь Богородицкой, а в нем два храмы — Успенье Пречистая да Ж[ены] Мироносицы, оба⁶¹ деревянные, а в них два предела.

На Ильине улицы два храмы деревянные — Илья пророк да Михаил архангел.

Монастырь Козма и Дамьян да Сшесть[вие Дух]а, оба храмы деревянные.

На Троицкой улицы храм древян Троица Живоначальная, а в предиле [в]еликомученик Никита.

Монастырь Преображене Спасово да Въстритение Господне, оба каменные храмы, да в трапезе храм⁶² Рожество Христово деревяная.

Монастырь Сергиев, а в нем храмы⁶³ и трапеза, оба деревянные, Сергей чудотворец да Олексий митрополит.

Монастырь на Кречсве, а в нем храм камен да трапеза деревяна, Никола чудотворец, Александр Сверхьски, да в пределе Ануфрей Великий, П[е]тр [Афонский]⁶⁴, Нерукотворенный Образ.

В Ногове⁶⁵ храм дре[вян Иван] Богослов.

На Новинки храм древян Никола чудотворец.⁶⁶ //

Далее, по-видимому, утрачен один или несколько листов.

⁶⁷На Волхове⁶⁷ храм Петр и Павел деревяной.

.....погоско[го]⁶⁸ храма⁶⁹ монастырь Антоней преподобный, храм камен, другой древян.

На Коломне храм Никола чудотворец, другой Успенье Пречистая, оба деревянные.

На Высоке храм Макковей да Никита чудотворец.

На Дымне монастырь⁷⁰, храм древян Никола чудотворец.

Монастырь на Полисте, храм камен Никола чудотворец, трапеза деревяная.

На Каве храм древян Никола чудотворец.

В Солцы храм древян⁷¹.

На Водосех храм древян⁷².

На Помалове монастырь⁷³, храм древян Троица да трапеза Михаила архангел.

Монастырь Середокоротно, храм камен, трапеза деревяна Стефан архи[дьякон]⁷⁴.

⁵⁹Переправлено из дрвень. ^{60–60}Вписано над строкой другими чернилами. ⁶¹Вписано над строкой другими чернилами. ⁶²Вписано над строкой другими чернилами. ⁶³Переправлено другими чернилами из храм. ⁶⁴В ркп. утрачено 2,3 см (около 5 знаков), текст восстановлен по: Амвросий. История российской иерархии. М., 1812. Т. 4. С. 874. ⁶⁵Можно прочесть и как Ногиве, переправлено другими чернилами из Новове. ⁶⁶Далее одна строка оставлена незаполненной. ^{67–67}Вписано над строкой другими чернилами. ⁶⁸Вписано над строкой другими чернилами, видны только нижние часто букв, от нескольких букв в начале фразы видны лишь неясные следы; чтение предположительное. ⁶⁹Вписано другими чернилами; чтение предположительное: ясно читаются лишь две буквы а, остальные написаны крайне неразборчиво. ⁷⁰Вписано над строкой. ⁷¹Далее оставлено место (5 см, около 13 букв). ⁷²Далее оставлено место (2,5 см, около 6 букв). ⁷³Вписано над строкой. ⁷⁴Вписано над строкой.

Анто[нь]ева пустыня, храм камен, трапеза деревяна.

В Перетках храм камен Пречистая Богородица да трапе[за] дрвена Никола чудотворець.

Монастырь на Гостине Поли, храм Никола чудотворець камен да трапеза дрвена.

А все те монастыреи и храмы выжжены и разорены, каменные х[ра]мы розвезены на печи и на дымницы, а дере[вя]ные храмы розвезены на дрова и в конющ[ни] и в⁷⁵ поварни. Кроме тех монастырей ста и семидесят, которые в уездех новгородьких разорены⁷⁶, ⁷⁷что не написаны здесь и уречищ им имяи не помним⁷⁷, и оком[е] Оришька и Ладоги и Ямы и Копорья и Иванягорода и Въдова и Порхова и окроми Заониск[их] // погостов монастырей и храмов. И по селам выставочн[ых] погостов храмов, ⁷⁸что выжжено, и того не счесть⁷⁸.

На л. 12 об. помета: Отпуск послов князя Данила Ивановича Мезецкого с товар[ищи].

РГАДА, ф. 96, оп. 1, 1615 г., д. 7

⁷⁵ Вписано над строкой другими чернилами. ⁷⁶ Вписано над строкой другими чернилами. ⁷⁷⁻⁷⁷ Вписано между строк другими чернилами. ⁷⁸⁻⁷⁸ Написано другим почерком и чернилами.